



Совет Безопасности

Distr.: General
9 June 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 9 июня 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Республики Ирак Хошияра Зибари по поводу пересмотра Советом Безопасности мандата многонациональных сил и мер, предусмотренных в отношении Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хамид аль-Баяти
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 9 июня 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

15 декабря 2005 года народ Ирака проголосовал за свое первое конституционное правительство, которое сейчас приступило к работе в соответствии с постоянной Конституцией. Эти события завершают политический процесс, предусмотренный в Законе о государственном управлении Ираком на переходный период и резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности, и представляют собой огромные по своему значению и исторически важные шаги в деле демократизации Ирака. Хотя народ Ирака добился больших успехов в сфере политического развития, продление мандата многонациональных сил в Ираке остается необходимым и существенно важным фактором обеспечения нашей безопасности — на основе сотрудничества между многонациональными силами и иракскими силами безопасности — до того момента, как иракские силы сами смогут обеспечивать безопасность.

Мне известно, что мандат многонациональных сил подлежит пересмотру согласно просьбе, изложенной премьер-министром Ирака в его письме от 27 октября 2005 года (резолюция 1637 (2005) Совета Безопасности, приложение I), и в соответствии с решением Совета Безопасности, изложенным в этой резолюции.

В связи с этим пересмотром правительство Ирака просит продолжить оказание международным сообществом помощи в обеспечении безопасности и стабильности в Ираке и в предотвращении проникновения в Ирак террористов и ввоза на его территорию денежных и материальных средств в целях поддержки терроризма. Мы признаем, что Ирак сталкивается с действиями мятежников, включая иностранные элементы, которые используют средства и методы терроризма, пытаясь помешать и воспрепятствовать переходу Ирака к основанной на плюрализме демократии, при которой воцарился бы мир в самом Ираке и были бы налажены мирные отношения с его соседями.

В настоящее время правительство Ирака совместно с многонациональными силами активно осуществляет процесс укрепления сил безопасности, с тем чтобы иракцы смогли взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в Ираке. Члены всех различных общин Ирака участвуют в этих усилиях, а добровольцы, изъявившие желание служить в вооруженных силах и силах безопасности Ирака, представляют собой широкий срез этнических и религиозных общин страны.

Правительство Ирака приветствует и благодарит многонациональные силы и участвующие государства за их вклад в обеспечение стабильности в плане безопасности в Ираке. Мы выражаем признательность за ту роль, которую многонациональные силы играют согласно резолюции 1637 (2005), в частности за сотрудничество между правительством Ирака и многонациональными силами по всему комплексу политических вопросов и вопросов безопасности. Правительство Ирака вновь выражает признательность за международную помощь в плане безопасности, поступающую из других источников, включая миссию НАТО по обучению, силы Организации Объединенных Наций по охране и двустороннее сотрудничество в деле подготовки иракских сил безопасности.

Мое правительство с нетерпением ожидает того дня, когда иракские силы возьмут на себя всю полноту ответственности за подавление вооруженного мятежа в Ираке и поддержание национальной безопасности. В ожидании этого правительство Ирака приветствует сохранение присутствия многонациональных сил в период, когда Ирак продолжает переход к демократии, переходный процесс в экономике и восстановление.

Я сознаю также, что пришло время для пересмотра мандата Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета. Правительство Ирака отмечает важную роль Фонда и Совета в обеспечении и демонстрации того, что нефтяные ресурсы Ирака используются транспарентным образом на благо иракского народа. Мы признаем, что Фонд и Совет играют конструктивную роль в обеспечении донорам и кредиторам уверенности в том, что Ирак ответственно управляет своими ресурсами и долгами в наилучших интересах иракского народа. В этой связи правительство Ирака приветствует сохранение нынешних мер в отношении Фонда и Совета, действие которых было продлено Советом Безопасности в резолюции 1637 (2005).

(Подпись) Хошияр **Зибари**
Министр иностранных дел
